

Poland-Kędzierzyn-Koźle: Miscellaneous general and special-purpose machinery

OJ S 250/2020 23/12/2020

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Czysty Region Spółka z o.o.  
National registration number: 749-20-89-669  
Postal address: ul. Naftowa 7  
Town: Kędzierzyn-Koźle  
NUTS code: PL Polska  
Postal code: 47-230  
Country: Poland  
Contact person: Witold Lewandowski  
E-mail: [biuro@czysty-region.pl](mailto:biuro@czysty-region.pl)  
Telephone: +48 774886850  
Fax: +48 774886047  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.czysty-region.pl>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bip.czysty-region.pl/przetargi>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://epuap.gov.pl/wps/myportal/aplikacja/skrzynka>  
Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address  
Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://miniportal.uzp.gov.pl/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Other activity: gospodarka odpadami

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Rozbudowa Zakładu Regionalnego Centrum Zagospodarowania i Unieszkodliwiania Odpadów „Czysty Region” w Kędzierzynie-Koźlu w celu zwiększenia mocy przerobowych w zakresie przetwarzania selektywnie zebranych odpadów komunalnych...

**II.1.2. Main CPV code**

42900000 Miscellaneous general and special-purpose machinery

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

4.2. Przedmiotem zamówienia jest dostawa specjalistycznego wyposażenia na potrzebę Instalacji przetwarzania odpadów w Kędzierzynie-Koźlu, to jest zespołu urządzeń do sortowania automatycznego.

4.3. Zakres zamówienia obejmuje w szczególności:

4.3.1. sporządzenie w uzgodnieniu z Zamawiającym szczegółowego projektu technologicznego automatycznej sortowni, który uwzględni nowe, dostarczone przez wykonawcę urządzenia, jak również urządzenia wykorzystywane przez Zamawiającego przed modernizacją;

4.3.2. dostawa nowych urządzeń (w tym dwa separatory optyczne ze stacją kompresorów, separator balistyczny, separator metali żelaznych oraz separator metali nieżelaznych i przenośniki transportowe, siła bębnowego, podestów i schodów,);

4.3.3. wykonanie montażu linii sortowniczej zgodnie projektem technologicznym, opracowanym przez wykonawcę w ramach niniejszego zamówienia;

4.3.4. uruchomienie automatycznej linii sortowniczej, to jest przeprowadzenie wymaganych prób i pomiarów oraz rozruch próbny;

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

51540000 Installation services of special-purpose machinery and equipment, 71323200 Plant engineering design services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL Polska

Main site or place of performance: Czysty Region Sp. z o. o. Ul. Naftowa 7; 47-230 Kędzierzyn-Koźle

**II.2.4. Description of the procurement**

4.2. Przedmiotem zamówienia jest dostawa specjalistycznego wyposażenia na potrzebę Instalacji przetwarzania odpadów w Kędzierzynie-Koźlu, to jest zespołu urządzeń do sortowania automatycznego.

4.3. Zakres zamówienia obejmuje w szczególności:

4.3.1. sporządzenie w uzgodnieniu z Zamawiającym szczegółowego projektu technologicznego automatycznej sortowni, który uwzględni nowe, dostarczone przez wykonawcę urządzenia, jak również urządzenia wykorzystywane przez Zamawiającego przed modernizacją;

4.3.2. dostawa nowych urządzeń (w tym dwa separatory optyczne ze stacją kompresorów, separator balistyczny, separator metali żelaznych oraz separator metali nieżelaznych i przenośniki transportowe, siła bębnowego, podestów i schodów,);

4.3.3. wykonanie montażu linii sortowniczej zgodnie projektem technologicznym, opracowanym przez wykonawcę w ramach niniejszego zamówienia;

4.3.4. uruchomienie automatycznej linii sortowniczej, to jest przeprowadzenie wymaganych prób i pomiarów oraz rozruch próbny;

4.4. Przedmiot zamówienia obejmuje również:

4.4.1. stosowne oznakowanie linii;

4.4.2. opracowanie dla automatycznej linii sortowniczej szczegółowej dokumentacji eksploatacyjnej i bezpieczeństwa użytkowania zawierającej również: dokumentację techniczną maszyn i zespołu maszyn, instrukcje obsługi opatrzone napisem „instrukcja oryginalna” lub „tłumaczenie instrukcji oryginalnej” maszyn; instrukcji eksploatacji oraz deklaracje zgodności i deklaracje właściwości użytkowych wbudowanych elementów.

4.4.3. kompleksowe przeszkolenie personelu obsługującego wraz z wydaniem stosownego certyfikatu.

4.5. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, w tym jego zakres i sposób realizacji, został zamieszczony w załączniku nr 1 do SIWZ - Opis przedmiotu zamówienia (OPZ).

4.6. Informacje ogólne o realizowanym Projekcie.

Zadanie stanowi część przedsięwzięcia (Projektu) polegającego na zakupie, dostawie i instalacji specjalistycznego wyposażenia na potrzeby RIPOK w Kędzierzynie-Koźlu. Celem całego przedsięwzięcia jest zwiększenie mocy przerobowej instalacji w zakresie odpadów zebranych selektywnie do ok. 12 000 Mg/rok,. (szkło, papier, tworzywo).

Realizacja projektu jest szczególnie ważna w kontekście spełnienia wymaganych przepisami prawa poziomów:

- ograniczenia masy odpadów komunalnych ulegających biodegradacji kierowanych do składowania,
- recyklingu, przygotowania do ponownego użycia i odzysku innymi metodami innych niż niebezpieczne odpadów budowlanych i rozbiórkowych.

Rozbudowa instalacji RIPOK oraz jego wyposażenie jest elementem zamykającym kompleksowy system i powinna doprowadzić gospodarkę odpadami na terenie ZW „Czysty Region” oraz regionu południowo-wschodniego (ok. 280 tys. mieszkańców) do pełnej zgodności z przepisami prawa krajowego oraz Dyrektyw unijnych i zaleceń Komisji Europejskiej w zakresie tworzenia gospodarki o obiegu zamkniętym.

Projekt jest ujęty w WPGO (uchwała nr XXVII/306/2017 Sejmiku Województwa Opolskiego z dnia 28 marca 2017 r.).

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 2

Price - Weighting: 98

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 6

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13.**

## Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: RPOP.05.00-16-0011/18-00

### II.2.14. Additional information

7.1. Zamawiający na realizację przedmiotowego zamówienia otrzymał dofinansowanie z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Opolskiego na lata 2014-2020 współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach:

- Osi priorytetowej V: Ochrona środowiska, dziedzictwa kulturowego i naturalnego
- Działania 5.2: Poprawa gospodarowania odpadami komunalnymi.

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Nie dotyczy

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Wykonawca spełni przedmiotowy warunek, o ile złoży oświadczenie, że znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia oraz wykaże, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną w wysokości co najmniej 3 000 000 zł

#### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Wykonawca spełni przedmiotowy warunek, o ile złoży oświadczenie, że posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie zapewniające prawidłową realizację zamówienia oraz wykaże, że:

- w okresie ostatnich pięciu lat przed upływem terminu składania ofert, zrealizował jedno lub dwa zamówienia, o łącznej wartości nie mniejszej niż 3 000 000 zł, na dostawę wraz z montażem zespołu urządzeń do sortowania, w skład których łączne wchodziły, co najmniej jeden separator optopneumatyczny i jeden balistyczny;
- dysponuje osobą posiadającą odpowiednią wiedzę i doświadczenie technologiczne w nadzorowaniu robót związanych z montażem instalacji mechanicznego przetwarzania odpadów, to jest osobą która w okresie ostatnich trzech lat nadzorowała, co najmniej jedno zadanie związane z montażem i rozruchem instalacji mechanicznego przetwarzania odpadów

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 25/01/2021 Local time: 12:00

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 25/01/2021 Local time: 12:15

Place:

Czysty Region Sp. z o. o.

Ul. Naftowa 7; 47-230 Kędzierzyn-Koźle

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 4587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl/kio](http://www.uzp.gov.pl/kio)

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 4587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl/kio](http://www.uzp.gov.pl/kio)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

18/12/2020